

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)  
Señor Jefe de la  
Biblioteca Provincial  
PALMA



## DON ANGEL URZAIS

Cuando la prensa española ha terminado ya de ocuparse del que fué eminente hombre público D. Angel Urzáis, vamos nosotros a dedicarle sinceras y humildes líneas para rendir público tributo a quien supo hacer en todo momento honor a sus sentimientos patrios, no obstante recibir ingratiitudes sin cuento, de aquellos mismos que lo encumbraban.

D. Angel Urzáis, en su juventud, ostentó con inmejorable acierto el cargo de Gobernador Civil de Córdoba; se le designó después para Intendente en Cuba, y de su labor fiscalizadora desarrollada dentro un ambiente sublime; saturado de nobleza y austeridad pueden dar fe no pocos españoles. Fué Consejero de Estado, Diputado a Cortes en distintas legislaturas, y son eco de su nobilísima actuación los elogios que de continuo le prodigaron, por la vasta tarea que a costa de incalculables sacrificios se impuso.

Fué elegido Ministro de Hacienda durante tres veces, y durante su intervención ministerial, dedicó muchos de sus momentos a la solución del cacareado y

complicado asunto de las "subsistencias", consiguiendo los resultados que eran de esperar ante su actitud firme y decidida. Su labor arancelaria se recuerda gratamente, no obstante haberle acarreado la animosidad de muchos y la dimisión definitiva de la cartera que desempeñaba. Últimamente en pago a tantos sinsabores se le premió con una senaduría vitalicia. Con estas concisas líneas queda esbozada la actuación meritisima del llorado hombre de Hacienda a cuya memoria dedicamos estas frases póstumas de elogio para amortiguar con ello el dolor sincero que brota de nuestra alma apenada.

Siempre se recordará en España a don Angel Urzáis; siempre habrá para él un recuerdo, un pensamiento una ensalzadora comparación; siempre podrán prodigarse frases encomiásticas sin temor a caer en la exageración, ya que su fecunda labor debe servir de ejemplo a todos los buenos españoles, y de estímulo su constancia y voluntad de hierro, para llevar a feliz término sus austeros propósitos y sanos principios.

## DE AQUI Y DE ACA

Becerrada organizada por el «Club Delmonte».

Juan Belmonte que está al caer en Inca.

Rafael Gómez (a) El Gallo, el divino calvo, como lo llamaban antes, que acaba de llegar a Cádiz procedente de América.

La actualidad es pues los toros y los toreros.

De toreros voy a hablar.

Lo del Club Delmonte es ya agua pasada.

De Juan Belmonte o Juan Terremoto, tendremos tiempo de hablar.

Hoy entra en turno «El Gallo», el torero más pintoresco que existe y ha existido.

Un revistero de toros, hace muchos años ya, le dedicó los siguientes versos:

Así es este artista  
incommensurable.

Ora gigantesco  
ora fusilable.

Y no sabe uno,  
en su eterno giro,

si tirarle un beso,  
si tirarle un tiro!

Porque «El Gallo» es el torero de los aciertos y los desastres.

En 1918, cuando se retiró del toreo, decía de él «El Barquero»:

«Los bruscos cambios de este torero no eran de temporada a temporada, de corrida a corrida, de toro a toro. Eran en una misma faena, que empezaba con toda la maestría y todo el saber del inmenso artista y de pronto se trocaba en horrible desconcierto, perdiendo, no solo el valor, sino la dignidad profesional y substituyendo a la maestría y el dominio la ignorancia y el temor en sus manifestaciones más escandalosas.

Confiado, su muleta filigraneaba, dibujaba, esculpía, cincelaba con una seguridad pasmosa, con un arte maravilloso, con una gracia incopiable. Era la muleta mágica descrita por el propio Rafael en estos o parecidos términos: «La muleta en el torero es como el abanico en las mujeres. Las hay feisimas que lo manejan tan requetebién, que no más abriéndole y serrándole se ponen como pa robarlas. El torero que no sabe abanicarse está perdido».

Esó le sucedía al Rafael, desconfiado y medroso. ¡Ni siquiera intentaba abanicarse! Bastábale una brusca acometida de la fiera, un impensado movimiento, un sencillo cambio de viaje, algo que nadie veía y que a él se le antojaba ver, y todo el saber se borraba, y todo el genio desaparecía. Aquellos ojos, inmensamente abiertos por el pavor, no veían más que la barrera; adivinaban tras ella el único puerto de salvación y descom-

puestamente iba el que de pronto dejaba de ser un hombre para convertirse en un muñeco.

Tan pronto grandioso, tan pronto empuñecido. Ahora un maestro, luego un aprendiz. Hoy dominador absoluto, mañana dominado completamente.

Filósofo a su manera, tenía una opinión (que cuentan que también la mantuvo el viejo Lagartijo) que era esta:

«Una bronca, por mucho que dure, no dura quince días. Y una corná, puede durar esos días y quisá que más.»

Ahora dicen que Rafael Gómez «El Gallo» ha traído de América 40.000 duros.

No lo creáis. Nunca le ganó nadie en soltar dinero para remediar apuros del prójimo o la prójima.

Otro revistero, D. Pío, cuenta que estando Rafael en Tenerife una vez, preparando su viaje a la Península, fué a distraerse un rato en un café cantante. No tardó en enterarse de que aquellos infelices artistas ni cobraban un céntimo ni podían realizar lo que anhelaban. Volver a España... Pero ¿cómo que no? ¡No estaba el allí...! Y el resultado fué que todos tuvieron su pasaje y que todo fué alegría y contento hasta llegar a Cádiz, donde Rafael tuvo que pedir dinero a un su amigo para poder llegar a Sevilla, dejando en poder de la hacienda todo el tabaco que llevaba y dando suelta a un sin fin de pájaros que había comprado, cuyos derechos no pudo satisfacer en la Aduana.

Un día, en un café miraba la mano de un amigo, donde lucía un solitario enorme.

«El Gallo» estaba ennegado como una alondra.

—¿Qué, te gusta, Rafael?—le preguntó.

—Vaya si me gusta.

—Pues, mira, si es capricho, te lo vendo.

—¿Y cuánto me llevarías?

—Siete mil pesetas.

—Es que no las tengo.

—No importa, tómalas. Ya me lo pagarás.

—Mira, podemos hacer una cosa. A ti te gusta verme torear. Pues, te vienes conmigo, y a cada corrida te daré un piquito, y así irás cobrando.

Y así fué cobrando el dueño del solitario a piquillos, pero viajando por cuenta del Gallo. Cierta tarde, en una novillada, le brindaron un novillo. La faena fué buena, y él, no sabiendo qué regalar al torerillo, le dió la sortija del solitario que... ¡aún no había acabado de pagar!

¡40.000 duros ahorrados! Así será «El Gallo» y así será siempre!

Un verano estaba tomando el aperitivo en un café, cuando se le acercó un vendedor de décimos ofreciéndole uno. Rafael lo miró, hizo un mohín de desprecio y acabó por decir:

—Tráete todos los billetes que encuentres.

—Pero, hombre, ¿qué harás con ellos?—le preguntaron los amigos.

—Pus, como no m'han de tocar, emparejaré la alcoba de mi madre.

Los dos grandes amores de Rafael fueron su madre, la señá Gabriela y su desgraciado hermano Joselito, el pontífice máximo del toreo.

Toreando un día en Valencia con su hermano, ganado de Miura, comenzó las espantás. Rafael descompuesto, pinchaba por la tabla del cuello de la res, al relance, huyendo, perdiendo las zapatillas... ¡Y la bronca, una bronca formidable, siguió hasta que dobló el toro! Joselito, nervioso, se dirigió a él: —¿Has visto como te chillan, mal ange?

Rafael, sin inmutarse, dejó los trastos de matar, se enjugó el rostro con una tohalla, se sentó en el estribo y, exclamó, fraternal y filosófico:

—M' hubiera dolío que te silbasen a tí... Ya se calmarán... ¡Tú no sabes, lo buenos que son, José!

D. Ramón del Valle-Inclán escribió acerca de él:

«Rafael es un místico. Hay en su arte algo sagrado. Cuando torea diríase que celebra un rito. Aquello no es torear. Es oficiar».

Su hermano Joselito, decía: «Cuando mi hermano Rafael se pone a estar bien, nos borra a toos».

En cambio, el malogrado Prudencio Iglesias Hermida, ya le chillaba en 1915: «Retírate, que te van a matar».

Un torero cobra 9.000 pesetas por jugar delante de novillejos inofensivos. En cuanto sale un toro con poder, «El Gallo» lo asesina cobardemente, con un miedo indigno.

Ese bandido no sabe cumplir con su deber. Es un ladrón que delante de todo un público roba 9.000 pesetas.

A la cárcel con él o al cementerio. Aceptadas las corridas de toros, hay que quererlas con todas sus consecuencias.

Si esa fiesta grandiosa es realmente un espectáculo bárbaro, hemos de llegar en la barbarie hasta la justicia. ¡O matar bien o dejarse matar!

BELMONTE IV

## A MARIA

El mes d' alegría,  
el mes d' els encants  
ja passa, Maria,  
s' acaba ja l' Maig.

Ja tot se prepara,  
peró amb ancia greu,  
per dar-vos, oh, Mare,  
per dar-vos l' adeu.

Peró en vostres filles  
augmenta l' afany  
de que l' mes s' allargui,  
que duri tot l' any.

Y camps i montanyes  
trescant sens repós  
fer-vos, llurs guarnaldes  
teixides de flors.

De flors oloroses  
d' els boscs i vergers  
i roses hemoses  
d' els nostres rosers.

Perque tots els dies,  
per sempre, els matins,  
les vostres capelles  
parescan jardins.

Y allá, ajonollades  
als pés d' els altars  
alçar les tonades  
de místics cantars.

Cantars d' alabança  
per dir-vos, oh, Mare,  
lo molt que-us aimam.

Y aixís, Mare nostra,  
veigent tot aixó  
tendreu be la mostra  
del nostre bon có.

UNA FILLA

Sóller, 1926

## Los perfumes

Los perfumes son conocidos desde la más remota antigüedad. Los cuerpos y los vestidos y las casas y también las tumbas se perfumaban con olores más o menos suaves, y en días de gran fiesta hasta se echaban aguas olorosas en los ríos. La misma Biblia nos habla con gran insistencia de la mirra, del nardo y del dictamo. Así encontramos todo el Oriente impregnado por los aromas de mil perfumes.

Los griegos tenían su perfume para cada parte del cuerpo: la mejorana para el cabello; la manzana para las manos; el sorpelo para el cuello y las rodillas...

El uso del pulverizador es muy antiguo y los cortesanos de Alejandría soltaban sobre las mesas de los banquetes palomas bañadas en diversas substancias olorosas, que al volar dejaban caer de las alas perfumes deliciosos para los convidados. En Roma los esclavos se llenaban la boca de aguas olorosas y las vertían sobre los cabellos del amo.

En tiempos más modernos eran los abanicos los encargados de difundir en el aire los perfumes. El ámbar y la verbena fueron los perfumes favoritos durante la Edad Media. En el siglo XIII las mujeres guardaban entre las ropas manzanas y membrillos, costumbre que aun en el día perdura. Después se fueron generalizando otros perfumes más fuertes y así Ana de Austria hacía perfumar con vainilla sus pastas y cremas cosméticas y la Pompadour se perfumaba con rosas y jazmín. Una dama famosa escribió: «Satanás huele a azufre y yo huelo a iris».

DR. MANNHEIM

## A BENEFICIO de los soldados sollerenses que residen en Marruecos

Todos los mozos que en la actualidad nos hallamos en Sóller, pertenecientes a diversos remplazos de ésta y que, contribuimos con nuestras fuerzas a la campaña guerrera contra los marroquíes, residiendo en aquellas tierras una buena temporada, hemos tenido la iniciativa, que yo reputo de feliz, de celebrar una función teatral a beneficio de los soldados sollerenses, que nos reemplazan a nosotros cumpliendo dignamente con sus deberes patrióticos, allá por aquellas tierras de la morisma.

Dirá el público sollerense, si no es feliz la iniciativa. Creo yo, que no solo con su proverbial benevolencia la considerará feliz, sino que la llamará noble y caritativa y aplaudirá a sus iniciadores para quienes tendrá palabras de elogio, olvidando que lo que hacemos nosotros es corresponder a lo que aquellos hicieron para nosotros cuando nos halláramos en Marruecos.

Hubiéramos podido realizar un festival deportivo, pero en ello únicamente podíamos poner a contribución nuestras fuerzas para los trabajos de organización. Un partido de foot-ball requería dos equipos, en los cuales ninguno de nosotros hubiera podido tomar parte ya que desconocemos prácticamente el arte de hacer volar y correr el balón mediante bien aplicadas coces. Para demás números deportivos, tampoco servíamos. ¡Desconocemos el tennis y no reunimos condiciones atléticas ni gimnásticas! Por eso fué que tuvimos la idea de celebrar una función teatral poniendo en escena una interesante pieza en la que pudiéramos tomar parte todos nosotros.

Así, pues, tenemos repartidos los papeles, y ensayamos con devoción, siendo nuestros propósitos proporcionar al público sollerense un rato de esparcimiento, y a nuestros compañeros de allende el mar un consuelo moral y otro... material.

Pero no es suficiente nuestra buena voluntad para lograr el fin que perseguimos. Nos falta que el público correspondiente a nuestros esfuerzos y acuda a la función que celebraremos cuya fecha y programa se anunciará a su debido tiempo.

A no dudar será así; con ello el pueblo sollerense colmará nuestros deseos de poder corresponder dignamente a quienes por nosotros hicieron otro tanto, y proporcionará a esos un grato consuelo que sabrán agradecer de la misma manera que nosotros agradecemos.

La prensa se cuidará de informar debidamente a los sollerenses de cuanto a la benéfica función se refiera, función, que a no dudar, dado el humanitarismo que encierra, dará positivos resultados.

MIGUEL VANRELL DARDER

Sóller, 26 Mayo, 1926.

## Deportivas

Foot-Ball

EL PARTIDO DE DOMINGO

«Mediterráneo» (reserva) 0

«Sóller F. B.» 2

El último domingo conforme se había anunciado se celebró en el campo del «Sóller F. B.» un partido amistoso entre su equipo titular y un potente reserva del «Mediterráneo» de Palma.

El partido, por el renombre de que goza en esta ciudad el popular club de Palma, que ya nos ha visitado distintas veces, y que con tantas simpatías goza entre nuestros aficionados, por el hermoso juego que de continuo nos ha hecho admirar y el comportamiento que siempre ha tenido en nuestro campo, son alicientes bastantes para que el público se interese siempre por el partido cuando juega el «Mediterráneo» con nuestros equipos, y prueba de ello fué la concurrencia que había en el campo a la hora de dar principio el match.

El Sr. Fontanet actúa de árbitro y manda alinearse a los equipos, dándose seguidamente principio al partido, disponiéndose los locales en esta forma:

Galmés—Enseñat—Socias—Mas—Arbona—Colom—Florit—Ferrá—Borrás—Daviu—Castro.

Como se vé, en el once sollerense faltaron los jugadores Pizá, Vicens y Martorell, y reemplazó después de una larga temporada de descanso el jugador Borrás, antiguo exterior derecha del «Mariá Sportiu», y que domingo se alineó de delantero centro.

El partido fué de manifiesta superioridad de los jugadores sollerenses, que llegaron a embotellar repetidas veces a los palmesanos, sobre todo en la segunda parte; pero a pesar de este continuado dominio solamente lograron los sollerenses dos goals, en primer lugar por la falta de buenos rematadores en la línea delantera y en segundo lugar por el gran dominio que ejercieron, pues en estos casos a veces suele ser perjudicado el equipo que domina, porque la gran aglomeración de jugadores ante la puerta hace más difícil el marcar goals. Los tantos fueron logrados en la primera parte; el primero fué obra de Arbona al rematar un córner con que se había castigado al «Mediterráneo», y el segundo fué logrado por Colom de una estupenda bolea desde unos cincuenta metros de la puerta, que se coló por un ángulo. Los nuestros estuvieron a punto de conseguir algunos goals más, pero, como hemos dicho antes, faltaron buenos chutadores en la delantera. Enseñat, que en la segunda parte permutó su puesto con Arbona, actuando por tanto de medio centro, lanzó algunos remates de lejos que por su colocación dieron la sensación de ser goals, que el portero en varias excelentes paradas se cuidó de evitar.

Galmés, no obstante el dominio que ejercieron los nuestros, se vió varias veces seriamente comprometido, ante los aislados avances que efectuaron los delanteros azules, salvando las situaciones comprometidas para su marco con su peculiar acierto; fué secundado admirablemente por Enseñat, que en el puesto de zaguero hizo un excelente partido con sus seguros despejes y su juego de cabeza; en la segunda parte que actuó de medio centro fué también muy eficaz, sirviendo constantemente balones a sus delanteros; del con-

# CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S.

Mañana domingo

A las cinco y media de la tarde

## GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL entre los PRIMEROS equipos del

# HANNOVER F. C. y del SOLLER F. B.

Compuesto por marinos alemanes del acorazado del mismo nombre

PRECIOS:—Entrada al campo, 0'75.—Asientos, 0'25.—Medias, 0'35.—Palcos sin entradas, 3'00.

El partido local se distinguieron además, Arbona, Florit y Colom, cumpliendo los demás acertadamente.

Por los visitantes los que más se distinguieron fueron el portero, las defensas y el ala izquierda del ataque.

El partido en resumen fué bueno y no exento de interés; el público se interesó por él y aplaudió con entusiasmo las jugadas buenas que hicieron los dos bandos, salió satisfecho del campo por la buena actuación de los nuestros, que parece van recuperando la forma que nos ha de permitir admirar excelentes actuaciones suyas en lo futuro.

Del arbitraje cuidó como hemos dicho al principio el Sr. Fontanet, que estuvo bastante acertado e imparcial.

MANOLO

## El partido de mañana

La S. D. S., consecuente en sus propósitos de proporcionar a sus socios y al público en general los mejores partidos, ha organizado para mañana un gran partido de futbol entre el primer equipo del acorazado alemán «Hannover» y el primero del «Sölller F. B.»

Los nuestros muy dispuestos a dar un disgusto a los alemanes, preséntanse alineados de la siguiente manera:

Galmés  
Socias, Arbona G.  
Más, Enseñat, Colom  
Florit I, Vicens, Arnau, Pizá, Castro.

Los precios fijados son los siguientes:  
Entrada al campo 0'75.—Asientos, 0'25.—Medias, 0'35.—Palcos sin entradas, 3'00 pts.

El partido dará principio a las cinco y media.

No importa decir que reina mucho entusiasmo para presenciar el encuentro, que promete ser interesantísimo y de seguro la concurrencia será numerosísima, presentando el campo el aspecto de los días de grandes partidos.

## ESTE NÚMERO HA PASADO POR LA CENSURA

### Se desea vender

una casa pequeña y barata situada en un punto céntrico de esta población. Informarán en esta Imprenta.

### SE VENDE

una casa en el Puerto de Sölller, situada en la calle de la Marina, n.º 4. Para informes en esta Redacción.

### SE VENDE

La casa y corral situada en la Plaza de Antonio Maura n.º 14. Para informes: Juan Raymond.—Rey Sancho, 14-1.º.—Palma.

### POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

Se desea vender un im. ortante negocio al por mayor, de trutos primores y legumbres, situado en el E. de Francia. Para informes: Pierre Rullán.—Rue Grenette, 44.—PARIS.

### Variedades

**EN LA GUERRA.**—Antes de la guerra europea la mayor distancia a que se había lanzado un proyectil era a 28 kilómetros con un cañón Krupp de 180 toneladas, cuyo proyectil pesaba más de una tonelada. Ahora ya se llega a mucha más distancia.

**MONEDA FALSA.**—En China está admitida la fabricación de moneda falsa, la cual se emplea para colocarla en el féretro junto al cadáver, porque creen que el muerto es feliz con ese dinero.

**GOBIERNO DE MUJERES.**—Existe un país gobernado por mujeres, país que dicen que es muy dichoso y rico, aunque tiene poca importancia. Es el reino de Bantam en la extensa isla de Java. Allí, si bien el soberano es un hombre, depende del Consejo de estado, que está compuesto de mujeres, y mujeres son las que ocupan todos los cargos públicos.

### Destellos Sociales

SALIDAS

Para Villareal, salió el miércoles de esta semana nuestro distinguido amigo el concejal del Ayuntamiento de Fornalutx D. Rafael Alberti, quien estuvo en esta con motivo de la defunción de su señor hermano político D. Pedro Cardell.

Al despedirse de nosotros el Sr. Alberti, nos manifiesta qua probablemente estará de regreso dentro un mes.

Deseámosle feliz estancia en la población referida.

Para Orleans (Francia) salieron el lunes de esta semana, nuestros apreciados amigos el distinguido joven comerciante D. José Trias Rullán y su señora esposa D.ª Paula Salvá Trias.

Marchan a la citada población en donde el Sr. Trias tiene montado importante negocio.

Deseamos a la novel pareja muchas felicidades durante su estancia en Orleans.

Para Beaucourt (Francia) salió lunes de esta semana nuestro buen amigo el joven comerciante D. Francisco Casanovas.

Deseámosle grata residencia en la vecina república.

El mismo lunes, marchó a reunirse con su familia en Inglaterra, después de haber pasado una larga temporada en su finca de Fornalutx, la distinguida dama inglesa Lady Sheppard.

### LLEGADAS

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestro queridísimo amigo el propietario D. José Deyá, quien después de unos meses de residir en el extranjero, regresa a esta acompañado de su distinguida señora esposa D.ª María Colom e hijo Daniel.

Al darles la bienvenida deseámosles que su estancia en Sölller les sea en extremo feliz.

Igualmente hemos podido saludar a nuestro amigo y suscriptor D. Guillermo Massot, quien regresa de Nantes (Francia) acompañado de su señora esposa.

Sean bienvenidos.

### ENHORABUENA

Mañana es esperada en esta la simpática señorita María Munar Arbona, quien regresa de Barcelona en donde cursa sus estudios de Profesora en Partos, y en cuyos recientes exámenes celebrados día 25, ha conseguido una brillantísima nota.

Al darle anticipadamente la bienvenida, aprovechamos la ocasión para significarle nuestra más cumplida enhorabuena, a la que hacemos extensiva a sus señores padres.

### SUBASTA

Por acuerdo del Consejo de Familia de D. Eduardo Rullán Sastre, el día 30 de Junio del año en curso tendrá lugar en la notaría de D. Francisco Jofre (Romaguer 21) de esta ciudad, una subasta voluntaria para la venta de una finca consistente en huerto, de unos nueve cuarteles, con casa, en este término; con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en dicha notaría.

## Gabriel Alcover

notifica al público en general

haber adquirido la acreditada

### CARPINTERIA

que D. Guillermo Calvo poseía en la calle de Capitán Angelats, en cuyo punto podrán dirigirse para encargos de cualquier trabajo de Carpintería, cuantos así lo deseen.

Igualmente se admiten encargos para dicho taller, en la calle de la Rectoría, núm. 24.

### Humorística

Iba un borracho a montar el caballo de su amigo y al poner pié en el estribo para a la silla saltar hizo una cruz y exclamó: —Préztame ayuda, Dios mío, y dando el salto con brío al otro lado rodó.

Levantose con cachaza, a lo borracho, del suelo exclamando contra el Cielo: Ezo de broma ya piza, pa un Dios que tre vece zanto no está bien portar azí; ezo ez burlearse de mí porque yo no oz pedi tanto.

FABIO

Sölller 5-26

## Mercados DE INCA

Mercado del jueves	
Almendrón (quintal)	210'00
Trigo (cuartera)	28'00
Candeal	11'00
Cebada del país.	16'00
Cebada forastera, id. id.	16'50
Avena del país, id. id.	16'00
Avena forastera, id. id.	14'00
Habas para cocer, id. id.	31'50
Id. ordinarias, id. id.	35'00
Id. para ganados, id. id.	28'00
Maíz, los 100 kilos	28'00
Azafrán, los 83 gramos	00'00
Cerdos cebados, la arroba	00'00

### DE SÖLLER

Cotizaciones del día de hoy	
Algarrobas	a 8'00 pts. qq. mallorquín
Naranjas	a 12'50 pts. la carga según el caso
Limonos	a 6 pts. la carga
Huevos	a 2'25 c. docena
Conejos	a 0'65 pts. la tercia.
Gallinas, la tercia	1'75
Pollitos id. id.	16'20

## El decreto de alquileres

Se proroga hasta Diciembre sin modificación ninguna

Publica la «Gaceta» el decreto prorrogando el de alquileres.

Dice en la exposición:

«Eminentemente circunstanciales las disposiciones legales que desde 1920 vienen regulando los arrendamientos de fincas urbanas, fueron en 21 de diciembre de 1925 refundidas y modificadas en cuanto se estimó conveniente las que entonces regían. A tal disposición se le señaló la vigencia hasta el 30 de junio próximo, en previsión de que la experiencia o circunstancias determinadas aconsejaran modificar pronto sus preceptos. Pero las circunstancias no han variado en grado que indique la conveniencia de reformar lo que ahora rige, si bien el plazo de prórroga del decreto de 1925 no debe ser muy amplio para facilitar así las reformas que el tiempo haga estimar aceptables.»

La parte dispositiva dice.

«Artículo único. Se proroga hasta el 31 de diciembre del año corriente la vigencia del Real decreto de 21 de diciembre de 1925, regulador de los contratos de arrendamiento de fincas urbanas.»

—La insensibilidad a la vista de la miseria puede llamarse dureza, pero si además se experimenta placer, es crueldad.

## B A S E S

para las nuevas tarifas de contribución industrial y de comercio

La información abierta sobre el anteproyecto de bases para la reforma de la Contribución industrial y de comercio, ha sido interesante y nutrida. A ella han acudido todas las entidades representativas de los intereses mercantiles españoles, amén de diversos particulares y Corporaciones, y su estudio ha servido al Gobierno para mejorar su propia obra, mediante la incorporación a ella de numerosas iniciativas y enmiendas suscritas por los informantes.

El texto de las citadas bases, que publica la «Gaceta» del día 19 de la actual, es el siguiente:

### CAPITULO PRIMERO

Personas sujetas a la contribución y bases fundamentales de la misma

#### BASE 1.ª

La actual Contribución industrial y de comercio se denominará «Contribución industrial; de comercio y profesiones» (abreviadamente, la contribución se denominará «Contribución industrial»; industriales, los sujetos a ella; e industria, la materia imponible), y se exigirá en la Península e islas adyacentes, Baleares, Canarias y territorios de soberanía en Marruecos, por el mero ejercicio de cualquier industria, comercio, profesión, incluso arte u oficio, no exceptuados expresamente, hállense o no clasificados tributariamente a los efectos legales.

#### BASE 2.ª

Estarán sujetos a la Contribución industrial todos los individuos y personas jurídicas, así españoles como extranjeros, que ejerzan industria, comercio o profesión por cuenta propia o en comisión, sin otras exenciones que las contenidas en la Tabla que formará parte del Reglamento, y las de aquellas Sociedades que, estando comprendidas en la ley sobre la Contribución de utilidades de la riqueza mobiliaria, no deben satisfacer la de Industrial como cuota mínima.

También tributarán por Contribución industrial las Empresas y Sociedades de cualquier clase o denominación que se dediquen exclusivamente a la enseñanza en sus distintos grados o a la publicación de libros, periódicos o revistas.

Cuando las indicadas Sociedades revisitan la forma de Compañías mercantiles, a tenor de los preceptos del Código de Comercio, se acomodarán a las disposiciones vigentes en cuanto a la contribución de Utilidades sobre la riqueza mobiliaria.

#### BASE 3.ª

La Contribución industrial tendrá por base el volumen anual de ventas u operaciones cobradas por los sujetos a ella, salvo los casos expresamente exceptuados en la base 6.ª

El tipo de imposición se fijará anualmente para cada industria o serie de industrias por la Junta consultiva de la Contribución industrial, de comercio y profesiones a que se refiere la base 5.ª, no pudiendo ser inferior a 0'25 por 100, ni superior al 2 por 100 de dicho volumen anual.

Sin embargo, para los Comisionistas, Corredores, Apoderados, arrendatarios de casas o de servicios, Empresarios, Banqueros, Negociantes, Cambistas o cualquier otra clase de intermediarios o profesionales, el tipo de imposición podrá elevarse por el ministro de Hacienda, con informe de la Junta consultiva, siempre que no rebase del que por su beneficio deban pagar los agentes y profesionales sujetos al pago de la Contribución de Utilidades de la riqueza mobiliaria.

Para aplicar a una industria un coeficiente de imposición superior al 1 por 100, será preciso el voto favorable de las dos terceras partes de los vocales que forman la mencionada Junta consultiva.

#### BASE 4.ª

No obstante lo dispuesto en la base

anterior, todo contribuyente por industrial, estará obligado al pago de una cuota media o normal que se considerará como contribución mínima exigible para el Tesoro, cualquiera que sea el volumen de sus ventas u operaciones. Esta cuota, cuya cuantía determinarán las tarifas, será variable por aumento o disminución, mediante acuerdo del respectivo gremio, en los casos en que se trate de industrias agremiables. Sobre su importe percibirán los Ayuntamientos los recargos a que están autorizados por las disposiciones vigentes, que nunca podrán ser superiores al 32 por 100. Estos recargos se prorratearán en la forma que determina el artículo 381 del Estatuto municipal, cuando la industria se ejerza autorizadamente en más de un término municipal.

Cuando el contribuyente devengue, por razón del tipo de imposición que se le haya señalado sobre el volumen anual de sus ventas u operaciones, una cuota superior a la que le está asignada por la tarifa, o, en su caso, por el gremio, hará efectiva la diferencia como cuota complementaria de la contribución. La cuota complementaria estará libre de toda clase de recargos locales.

#### BASE 5.ª

Sobre el importe de la cuota de industrial, como cuota mínima, de los recargos locales autorizados sobre la misma, y de la cuota complementaria que en su caso sea exigible por la imposición sobre el volumen global de ventas u operaciones mercantiles, se percibirá en concepto de tasa de recaudación, un 5 por 100, cuya distribución determinará el Reglamento.

#### BASE 6.ª

Están exceptuados de la imposición sobre el volumen de ventas u operaciones mercantiles, pero no de la cuota y recargos a que se refiere la base 4.ª:

1.º Los industriales, comerciantes y profesionales, sean personas naturales o jurídicas, que se hallen sujetos a la contribución sobre utilidades de la riqueza mobiliaria de una manera efectiva y directa.

2.º Los empresarios de espectáculos públicos y diversiones en general.

3.º Las Empresas de transportes de todas clases, sujetas a los impuestos sobre transportes marítimos o sobre transportes por vía terrestre o fluvial, y los alquiladores de vehículos de servicio irregular.

4.º Las Empresas dedicadas a la publicación de libros, periódicos o revistas.

5.º Los que ejerzan comercio o industria en Municipios concertados para el pago de esta contribución, conforme a la base 28, con excepción de los incluidos en la tarifa 3.ª

#### BASE 7.ª

Toda persona sujeta a la Contribución industrial, de comercio y profesiones, no exceptuada expresamente de la imposición sobre el volumen de ventas u operaciones mercantiles, deberá llevar, sin perjuicio de las disposiciones del Código de Comercio, y de lo prevenido en la base 9.ª, el «Libro especial de ventas y operaciones industriales y comerciales», creado por el Real decreto de 1.º de Enero de 1926.

#### BASE 8.ª

El libro de ventas y operaciones industriales y comerciales deberá ajustarse, como norma general, al modelo oficial publicado por el ministerio de Hacienda.

Sin embargo, cada contribuyente podrá adaptar dicho libro a la índole y características esenciales de su negocio, para lo cual podrá establecer el rayado y especificación de conceptos que estime oportunos, así como llevar más de un libro si sus operaciones lo aconsejaren, siempre que en él o en ellos se refle-

(Continuará)

CUENTOS ESCOGIDOS

LA TAZA DE CALDO

Aguzaron el oído los presentes, que eran tres frailes, un cazador y un arriero, y el tío Blas se expresó en estos términos:

—Pues hará poco más de dos años que paró a la puerta de la posada una silla de posta, y de ella bajó un señor muy seco y estirado, más serio que un juez. Detrás de él se apeó también un caballero de menos empaque, el cual debía de ser su secretario o cosa así.

Por el porte, el carruaje, los criados que traían consigo y otras particularidades que los posaderos pescamos al vuelo para calcular si los huéspedes son o no personas de posición, comprendí que aquel señor era muy rico, y me propuse ponerle una cuentecita sobrosa por lo que él, su secretario y criados comieran y durmieran, amén del gasto que hicieran también por el pienso de las mulas de coche.

Mi mujer, igual que yo, gozaba pensando en lo que nos valdría aquel entradón, y comenzábamos a hablarnos en voz baja para ponernos de acuerdo en lo tocante a la tarifa extraordinaria...

Figúrense cómo nos quedaríamos al enterarnos de que el viajero llevaba consigo abundantes comestibles, y de que solamente entraba aquí para sorber, él solo, una taza de caldo bien calentito, según me recomendó el secretario.

Hacia mucho frío, y se conoce que el buen señor, al ver mi posada en mitad de su camino, quiso abrigarse el estómago con el caldo. No me atreví a quejarme del chasco, porque él estaba en su derecho de no tomar más que caldo; pero juré que me lo había de pagar a peso de oro, pues por algo llevaba tanto rumbo, descubriendo a tiro de ballesta su calidad de alto personaje... ¡Vamos, que me acordé de la anécdota del rey de Inglaterra que leí en un libro!

¿No lo saben sus mercedes? Pues si no lo saben les diré que fué no sé que rey de Inglaterra, el cual se perdió en un bosque yendo de cacería. Fué a parar a una choza, pidió un par de huevos pasados por agua y el amo le exigió por ellos cuatro monedas de oro.—Muy escasos están los huevos en esta comarca, cuando tan caros cuestan—dijo el rey; y le contestó el cazurrón del aldeano, que le había conocido:—Los que andan aquí escasos son los reyes...

El cuento me vino entonces pintiparado, y proponiéndome tratar a aquel se-

ñor como el aldeano al rey de Inglaterra le pedí dos duros por la taza de caldo, rebajando en la tarifa en lo que supuse que va de un monarca a un simple particular...

Miome el caballero con mucha fijeza y luego me preguntó, como si no hubiera oído bien:

—¿Cuánto ha dicho usted?  
—Dos duros, señor.  
—¿Por la taza de caldo?  
—Por la taza de caldo.

Volvió a clavar en mí sus ojos severos, y haciendo callar con un gesto a su secretario, que ya empezaba a gruñir, le mandó que me pagase sin demora. Luego arrancó una hoja de su cartera, escribió con lápiz en ella unas cuantas palabras y me la alargó diciéndome:

—Ahí van mi nombre y señas de mi casa en Madrid, para cuando quiera usted ir a devolverme los 36 reales que me ha cobrado de más por el caldo.

El secretario se me acercó aparte, antes de subir a la posta, y me dijo:

—Págueme, págueme y siga mi consejo; mi señor es muy testarudo... y además, muy poderoso.

Los dejé marchar, encogiéndome de hombros.

—¿Has oído?—le dije a mi mujer, echándole a reír, en cuanto los vi alejarse. ¡Ya están frescos, si se figuran que me he de tomar el trabajo de hacer un viaje, nada menos que a Madrid, para devolver esos reales!

Al día siguiente, atareado con los negocios de mi casa, ya no me acordaba de que existiera en el mundo aquel señor seco y estirado que tenía cara de juez, ni pensé que pudiera volver a verle más en todos los días de mi vida.

Pero... ¡señores míos! a las dos semanas de lo que llevo contado empezaron a caer sobre mí las plagas de Egipto... Para no cansarles con la larga historia de todas aquellas calamidades, les contaré únicamente las más gordas:

Primero me llamaron ante el juez para dar cuenta de los 36 reales tan lindamente estafados, y en menos de un mes se me llevó la curia 500 reales.

Luego vinieron una noche a dormir a la posada siete chalanos malditos que se me comieron media alhacena y se fueron sin pagar un ochavo.

En cuanto venía tropa al pueblo me endigaba el alcalde lo peor de la soldadesca, en calidad de alojados y en nú-

mero que pasaba de lo corriente en tales casos. Si me quejaba, multa o prisión al canto por desatocar a la autoridad, aunque hiciese mi justa reclamación más humilde que un cordero.

Dieron en venir camorristas y mozas del partido a mi posada, de modo que diariamente había pendeencias, escándalos y gritería... De semejantes trapateas salíamos casi siempre con la cabeza descablada mi mujer o yo, o ambos; y todo eso alejaba de aquí a la gente pacífica y buena pagadora.

Faltaba el rabo por desollar, y fué que a veinte pasos de esta casa se edificó otra en poco más de tres meses (esa tan bonita que tenemos enfrente) y en cuanto estuvo lista apareció sobre su puerta un rótulo que decía:

POSADA NUEVA

No confundirla con la de enfrente. Aquí se da hospedaje cómodo y barato

Ocho días después no tenía yo en mi casa un sólo huésped, como que en la posada nueva daban de comer casi de balde. Me vi arruinado, perdido... Pasaba las noches en vela discurriendo el modo de salir de aquella situación angustiosa y sin acertar a explicarme de qué provenían tantas calamidades seguidas.

Una noche me iluminó Dios, y caí en la cuenta: Bien pueden creer sus mercedes que aquello fué inspiración divina... Me senté en la cama y grité a mi mujer, que tampoco dormía:

—¡La taza de caldo, Nicolasa!  
—¿Te has vuelto loco?—me preguntó ella.

—No, no estoy loco, sino muy cuerdo... ¡La taza de caldo! ¡El rey de Inglaterra! Tiene él la culpa de todo lo que nos pasa; es decir, él no...

Nicolasa me miraba con cara de susto, acercando a mis ojos el candil que acababa de encender.

—Pero ¿qué te pasa?  
Yo me eché fuera de la cama, diciendo:

—Ahora mismo me voy a Madrid a buscar a aquel señor y pagarle los 36 reales que le robé!

Y sin más explicaciones me vestí, ensillé mi caballo y emprendí, casi de noche, el viaje a Madrid.

Clavedito, tal como yo lo había pensado. Todo lo que me estaba sucediendo era obra de aquel señor, no sé si vengativo o justiciero, que se había propuesto arruinarme con su poder y fortuna, y que me dió una lección de moral que no olvidaré en todos los días de mi vida.

RAMIRO BLANCO

La Fiesta del Corpus

EN LA ALDEA

La mañana risueña y perfumada Prodigia sus deleites y esplendores. De verde juncia y pétalos de flores La bulliciosa calle está alfombrada.

Color y vida, jóvenes hermosas, Júbilo y paz, ingenuos madrigales, Fajas de seda, pintorescos chales, Bucles ornados de fragantes rosas.

Fulgura el sol en las tostadas frentes; En las rejas, que brillan como plata. Abre el clavel sus hojas de escarlata Junto a los frescos labios sonrientes.

Llena de sencillez y poesía, Entre las vagas nubes del incienso, Para la procesión. Un grito inmenso Resuena de entusiasmo y alegría.

Bajo el palio de grana resplandece El sagrado viril, símbolo santo. Latén los corazones; dulce llanto Las serenas pupilas humedece.

Mientras en el azul se alza y blanquea Con sus nidos de alegres golondrinas Y sus vibrantes notas argentinas, El pobre campanario de la aldea.

MANUEL REINO

CANTARES

Que a la gloria llegaba soñé ayer noche, como no te encontraba, me volví en coche.

Yo aprendí desde muy niño lo que vale la virtud; en cambio, con tu cariño conocí la ingratitude.

Pregúntale a tu conciencia, la causa de mi despecho, y verás lo que sentencia por el daño que me has hecho.

Yo te quise dar un nombre que te expresara mi amor, y he de llamarte mal hombre, porque has sido muy traidor.

No me dejaste ser buena y por mala ahora me dejas... ¡y todavía te quejas sufriendo yo la condena!

Todos dicen que San Pedro es el portero del cielo, yo digo que no es verdad, porque el cielo son tus ojos y allí San Pedro no está.

TERESA PUGA

¡No sueñes!

No duermas, niña, no duermas, no dejes nunca que el sueño invada tu cabeza cabecita loca. ¡Yo no quiero que duermas!, pues cuando tu adorable faz reposa, veo que sonríe y sonriendo sueña, y yo que a tu lado estoy velando, sufro... sufro al pensar que quizás sueñas en un príncipe azul, un joven galante y dadaso protegido por el hada, y que bajando de su reino infinito viene a posar su corona en la almohada en que reposas. ¡No sueñes! ¡Si vieras cuántas lágrimas vierto cuando veo que tu boquita sonríe, cuando tus bucles de oro caen encima de tu carita y tú los apartas dulcemente!... ¡Cuánto sufro!

Una vez tus labios soñando pronunciaron... ¡AMOR! y quizás tus labios de coral besaban en aquel instante el rostro del príncipe diciéndole: ¡Amor!, y esta palabra no era soñada, no; yo oí perfectamente como tu voz argentina la pronunciaba, y sufrí mucho, pues no pensabas en mí, no era yo aquel príncipe azul que volaba en carroza de nácar, mas a pesar de todo continuaba a tu lado... después abriste los ojos, y estirando los brazos perezosamente, buscabas... tus ojos miraban todos los rincones, buscando aquel príncipe de tus sueños y no lo encontraste, y al verme comprendí la desilusión de tu alma... ¡Yo no era el príncipe!

Por eso te lo pido: ¡no sueñes! ¡No sueñes mujer, porque me matas! Compréndelo, piensa tan sólo un momento en el terrible dolor que me causas y me darás la razón. ¡Te quiero tanto!, que tus sonrisas, al soñar, son dagas traidoras que se clavan en mi corazón, haciéndole sangrar; son fantasmas de celos que me rodean en sarcástica burla... ¡No sueñes, cabecita loca!... ¡No sueñes!

A. HERNÁNDEZ OLIVA

PENSAMIENTOS

—El disimulo es cierto arte de componer las palabras y las acciones para un mal fin.

—Es ser sabio el saber ser dócil cuando es necesario, y hacer cuanto antes lo que al fin y al cabo habrá precisión de hacer.

—En estado de duda, suspende el juicio.

—Más vale inclinarse a la duda que a la certeza en las cosas difíciles de probar y peligrosas de creer.

—Una dulce respuesta apacigua la cólera; las palabras enojosas aumentan el furor.

—El que manda con dureza a los que están bajo sus órdenes, halla con frecuencia un superior que le manda del mismo modo.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER—44

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones S. A. Barcelona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

muy animado.—Pues ella, ella sola es la autora de este cambio... Y al decir ella me refiero a la inteligente mujercita que usted nos envió. Es preciso que yo le cuente a usted todas sus excelencias.

Había llegado de nuevo a su sillón. Arrastró junto a él una silla, la que solía ocupar Juana, e hizo señas al doctor de que se sentara.

—Esto también es idea suya—dijo soltando el cordoncillo—. Este otro conduce al piano; éste, a la ventana. Ahora bien: ¿cómo podría conocerlos usted?

—Por el color—dijo el doctor—: uno es marrón, otro azul y otro rojo.

—Sí; usted puede distinguirlos por sus colores; pero yo los distingo por una pequeña diferencia de grueso y de tejido que usted no ve, pero que yo puedo apreciar perfectamente. En mi imaginación, al tacto, creo ver los colores también y disfruto con ello. También al tacto elijo el color de mis corbatas... Recuerdo perfectamente la armonía de los colores, y su discordancia me hace sufrir con sólo imaginarla; una enfermera vulgar hubiera colocado estos tres cordones uno rojo, otro verde y otro azul, y yo al sentarme junto a ellos hubiera sufrido sólo al pensar en la discordante de su efecto sobre la alfombra persa. Pero ella sabe lo que para mí significan los colores y pone, al elegirlos, el mismo cuidado que si yo pudiera verlos.

—No sabe usted cuánto me alegro de que nurse Rosemary se porte bien—dijo el doctor.

—¡Portarse bien!—exclamó Garth—.

Diga usted que me ha hecho revivir. Me avergüenzo profundamente al recordar el abismo moral en que había yo caído cuando usted vino a verme por primera vez, querido Brand. Debí usted creerme un imbécil o un cobarde.

—Ni lo uno ni lo otro, querido amigo. Atravesaba usted la prueba más dura y más amarga que a un hombre le es dado afrontar. ¡A Dios gracias, ha salido usted victorioso!

—Mucho le debo a usted, amigo Brand; pero todavía debo más a la señorita Gray. Me gustaría mucho que estuviese ella aquí para verle. Me ha pedido permiso para ausentarse durante unos días...

—¡Ausentarse! Y... ¿precisamente ahora?—exclamó el doctor, que estuvo a punto de caer en una nueva imprudencia.

—Sí; partió precisamente anoche. Pasará el fin de semana con unos amigos que viven en las cercanías. Dijo que volvería sin falta el lunes a primera hora de la mañana. Necesitaba, evidentemente, esparcir el ánimo, reposar unos días, y este tiempo que va usted a pasar aquí conmigo le pareció ocasión excelente. En cuanto a usted, querido Brand, ha sido mucha bondad de su parte hacer este largo viaje para venir a verme; en verdad, me apena haberle obligado a dejar sus ocupaciones...

—No hay por qué apenarse, amigo mío, pues, aunque en verdad, he venido a verle a usted, aprovecharé esta oportunidad para visitar a otro cliente que tengo en la comarca y que me interesa bastante. Le digo esto para ser absolutamente sincero con usted y aligerarle del peso de creerse único objeto de este largo viaje.

—¡Oh, gracias! Esto disminuye mi cuidado, pero no mi reconocimiento. Y ahora querrá usted lavarse y almorzar, y yo le estoy privando egoístamente de ambas cosas. Pero... no sabe usted, Brand... ¡buenos días!

Aquí Garth se detuvo, se ruborizó como un chiquillo y vaciló un instante. Al fin continuó:

—...no sabe cuánto siento que, debido a la ausencia de la señorita Gray, tenga usted que comer solo. Lo siento muy de veras, pero yo... tengo costumbre de que no me acompañe nadie en la mesa y de que me sirva sólo Simpson.

Garth no pudo ver la comprensiva mirada del doctor, pero sí interpretar el tono de simpatía y afecto que tomó su voz al decir: «Oh, sí. ¡Naturalmente!», sin añadir ningún otro comentario. Esto le animó a continuar.

—No puedo resistir la presencia de nadie, ni aun la de la señorita Gray. Por eso nos sirven nuestras comidas por separado. Usted no puede imaginar el martirio que supone perseguir un trocito de carne, por ejemplo, alrededor del plato, sin saber si estará encima del mantel o en nuestra corbata, mientras se pierde un tiempo precioso buscándolo.

—No; no puedo imaginármelo—dijo el doctor—, y es imposible que nadie imagine tales cosas sin haberlas experimentado. Lo que no puedo comprender es que Simpson le atienda mejor que nurse Rosemary, tan acostumbrada, como usted sabe, a esta clase de cuidados.

Garth tornó a sonrojarse.

—Es que... ¿sabe usted?... Simpson es quien me afeita, y me viste y me guía; y aunque ello resulte siempre una dura prueba, es ya una prueba a la que voy acostumbrándome. Ello pudiera definirse así: Simpson representa los ojos de mi cuerpo; la señorita Gray, los de mi espíritu. ¿No sabe usted que ella no me ha tocado jamás, que ni siquiera ha estrechado todavía mi mano? Y yo estoy contentísimo de que sea así. He aquí el porqué: ella es para mí tan sólo un espíritu y una voz, una voz maravillosamente grata y afectuosa. Muchas veces me parece que ya no podría vivir sin escucharla.

Garth tiró de la campanilla y apareció Simpson.

—Conduce a sir Deryk a su habitación—ordenó el ciego—y sirvele el almuerzo. Después vuelve aquí; quiero salir a dar una vuelta. Está usted en su casa, querido doctor; puede usted ir y venir libremente. No hay necesidad de que vuelva a verme esta mañana; necesita usted reposo; los brezales le esperan para ofrecerle la eterna fiesta de sus flores, como descanso, lejos de la enfermedad y de los hombres.

El doctor se bañó, vistiéndose después su traje del campo: botas altas de cuero, calzón corto y chaqueta de caza. Después se dirigió al comedor e hizo absoluta justicia a un excelente almuerzo. Saboreaba el riquísimo café preparado por la buena Margarita, preguntándose todavía cuál sería la causa de la extraña conducta de Juana, cuando apareció la vieja ama de llaves, envuelta en cierto aire de misterio. El doctor le preguntó de buenas a primeras en qué clase de aparato había aquel café.

—En un pote de barro, señor—contestó la buena Margarita—. Y ahora, señor—añadió dulcemente—, ¿querrá usted acompañarme, sin ruido, una vez terminado el almuerzo? Sin ruido—volvió a decir la anciana mientras atravesaba el hall seguida por la elevada figura del doctor.

Cuando hubieron subido unos cuantos escalones se volvió hacia su acompañante y dijo en voz muy baja:

—No consiste en el aparato en que lo hago, sino en la manera de hacerlo...

Subió unos cuantos escalones más y se volvió de nuevo.

—Esto es: acabado de tostar, acabado de hervir y acabado de servir; he aquí el secreto.

Una vez arriba, siguieron una galería obscura cuyo suelo cubría espesa alfombra y de cuyas paredes pendían viejas armaduras y retratos.

—¿A dónde me lleva usted, Margarita?—preguntó el doctor adaptando sus grandes zancadas al menudo trotecillo de la anciana.

—Ya lo verá usted cuando hayamos llegado, sir Deryk—contestó Margarita—. Y, sobre todo, procure que no tenga contacto alguno con metal. Echelo en un pote de barro, vierta sobre él el agua hirviendo, agítelo con una cuchara de madera y colóquelo sobre la repisa del hogar durante diez minutos para que repose. Así el poso queda todo en el fondo y usted lo vierte en la tacilla sin cuidado, seguro de encontrarlo fragante, cargado y transparente al mismo tiempo. Pero, créame, todo consiste en lo que le he dicho: tostado, hervido y servido. Y en no escatimar el café.

Al final de la galería la vieja Margarita se detuvo ante una puertecilla, en la que dió con los nudillos dos leves golpecitos. Después, puesta la mano en el pomo de la puerta, se volvió hacia el doctor y dijo muy seriamente:

—Sobre todo no olvide la cuchara de madera, sir Deryk.

El doctor bajó la mirada hasta el rostro afectuoso y fiel que tenía ante sí.

—No olvidaré la cuchara de madera—dijo con gravedad.

Se entreabrió la puerta y la vieja Margarita cuchicheó misteriosamente con alguien que había tras ella.

—He aquí a sir Deryk, señorita Gray—dijo al fin en voz alta.

Introdujo al doctor en un saloncito lindo y confortable. Un hermoso fuego ardía en la chimenea. Frente a ésta, de espaldas a la puerta, estaba Juana, sentada en una silla de alto respaldo y con los pies apoyados en el guardafuegos del hogar. El doctor no pudo ver al entrar más que el extremo de su cabeza y el extremo de la falda gris que cubría sus rodillas; ambas cosas, con ser tan poco, eran inconfundibles...

—¡Oh, Dicky!—dijo Juana en seguida, y el más vivo agradecimiento temblaba en su voz—. ¿Eres tú? Entra, entra, boy, y cierra la puerta tras de ti. ¿Estamos solos? Acércate entonces y déjame es-

(Continuará)

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS \* PRIMEURS \* LEGUMES  
BANANES DIRECTES DES CANARIES

**Pedro Rullán (Prune)**

44, Rue Grenéta -- PARIS (2<sup>e</sup>)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS

Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

**ALEJANDRO POMAR**

INSTALADOR ELECTRICISTA

Plaza de América número 2. — SOLLER (Mallorca) —

Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses. — Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acumuladores de 6 y 12 Voltios.

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

**M. S E G U I**

70, Boulevard Garibaldi, 70. — MARSEILLE

R. C. A. 242 M. C. 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

Maison Speciale d'Expeditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

— IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —

**VICENTE CARDONA**

32 Rue Montorgueil - PARIS (1<sup>o</sup>) — Halles Centrales

TELEGRAMMES TELEPHONE

VINCECARDON=PARIS LOUVRE 05.80

**Hotel Restaurant**

**de Marina**

Precios módicos

**Masó y Ester**

Plaza de Palacio, 10

**BARCELONA**

Próximo estación y muelles.

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES

**G. P I Z Á**

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

**GIVORS \* (RHONE)**

T H É L É P H O N E 3 4

PARA ELLAS Obras de Marden

Toda señora y señorita debe suscribirse a la importantísima revista quincenal

Modas y Bordados

Publica en cada número: Dos hojas grandes de dibujos para bordados; un patrón completo para vestido; elegantes figurines de París; modelos escogidos de lencería; texto selecto, novelitas, folletín, etcétera. — Pídase un ejemplar de muestra, a la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27. — SOLLER, en donde se admiten suscripciones al infimo precio que se detalla:

Un mes: 1 p seta. — Medio año: 5 pesetas

Se hallan en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

LA NOVELA ROSA  
LA NOVELA GLORIA  
LA NOVELA DE HOY  
LA NOVELA DE LA NOCHE  
Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27. — SOLLER.

Si para escribir

UNA CARPETA

SALVADOR CALATAYUD - Luna, 27. - SOLLER

**MIGUEL CARDELL**

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursales en Francia

PRIMEURS GAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL-GAVAILLON. — Teléfono num. 227.  
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL-Le Thor. — Teléfono num. 24.

**COÑAG IRIS**



**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 dias son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50  
Frasco pequeño 2.50

**Sellos de goma y de metal**

Se sirven a los pocos dias de encargados. Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER

**Talonarios de Inquilinato**

(Según las prescripciones legales) A PRECIOS BARATISIMOS. De venta: en la Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER.

**LA SOLLENERENSE**

**JOSÉ COLL**

CASA DE COMESTIBLES

COMPRA Y VENDE A LA COMISION

Embutidos y Queso de Mahón

7, Calle Nueva, 7. — MAHON (Baleares)



**JABON**  
**Orzgia**  
de MYRURGIA  
Barcelona España  
Extracto: Lavon, Polvos, Crema, Brillantina

**Máquinas de afeitar**

Jabón, Polvos y Pasta

para afeitar

Y DEMAS UTENSILIOS PROPIOS

Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud. — Luna, 27.

**CAFE SPORT**

BARTOLOME JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28

Servicio de Matutinos, Vermúts y Vespertinos. Cerveza a presión. Helados, Horchatas y licores exquisitos.

Niños: leed T. B. O.

# NOTICIAS LOCALES

## GACETILLAS

### Un trabajo importante

Por la prensa palmesana y por las personas conocedoras del arte pictórico ha sido muy alabado el retrato del ilustre vate D. Juan Alcover, original del laureado pintor sollerense D. Cristóbal Pizá, que le fué encargado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Palma con objeto de que figurara en la Galería de Hijos Ilustres de la Capital.

Reciba el Sr. Pizá, nuestra más entusiasta felicitación por el motivo citado.

### Función benéfica

Según vemos en un bonito y bien coordinado artículo que publica en este mismo número el joven Miguel Vanrell Darder, y se nos entera particularmente, un grupo de mozos repatriados de Marruecos tiene el propósito de celebrar una función teatral a beneficio de los soldados sollerenses que residen en la actualidad en Marruecos.

El Sr. Vanrell y Darder, en sentidas frases pone de relieve en su artículo la reciprocidad que les anima al organizar este acto.

Según los informes obtenidos, se presentarán bonitas piezas teatrales interpretadas por los citados jóvenes repatriados.

En números sucesivos procuraremos ser más explícitos con tan simpático como benéfico acto.

### Turistas en Sóller

El martes de esta semana estuvieron en Sóller unos 350 turistas ingleses que el día anterior habían llegado a Palma a bordo del vapor *Ranchi*, en excursión organizada por la popular casa Cook. Dichos excursionistas procedían de Lisboa, Argel, Corfú, Cattaro, Bagusa, Spalato, Tran, Venecia, Trieste y Mesina.

Como de costumbre, la mitad de los citados visitantes vinieron en tren y la otra mitad en autos por Valldemosa y Deyá, cambiando después, para el regreso a Palma, de locomoción.

Comieron en el Hotel Restaurant de Ferrocarril de Sóller.

Con motivo de esa excursión, esta ciudad estuvo el martes muy animada.

### Madrina de guerra

D. Rafael Vidal Cladera, huérfano de padre y madre, y residente en Alhucemas desea madrina de guerra.

Quién quiera complacer al referido mozo, puede escribirle a la siguiente dirección:

Compañía expedicionaria de Infantería del 62 de Inca.—Alhucemas (Marruecos.)

### Obsequio

Hemos sido atentamente obsequiados con el importante folleto *El Civismo es el fuego sacro que ha de hacer amable y cálido el hogar de la Patria* importantísima e ilustrada conferencia dada en el «Fomento del Civismo» por nuestro querido amigo el Presidente de su sección política, el abogado D. Jerónimo Masanet Beltrán en 21 de Diciembre 1925.

Es un precioso trabajo, digno de toda loa, en el que va condensado el nobilísimo patriotismo que encierra el alma del disertante y una demostración de su vasta cultura y lucidez.

*Carpetazo, no hay nada punible* es otro folleto con que también se nos ha obsequiado y que trata sobre un recurso de responsabilidad criminal y una denuncia en los que no hay nada punible; formulado el primero por D. Jerónimo Masanet Beltrán en 4 de Febrero y la segunda por la sociedad «Fomento del Civismo» en 21 de Junio de 1925, contra D. Antonio Sereix y Nuñez, Juez de primera instancia e Instrucción que había sido del distrito de la Lonja de Palma de Mallorca.

Ambos folletos han sido impresos en Palma en la Imprenta de D. Francisco Soler Prats.

Agradecemos el obsequio.

### El tiempo

Caluroso se presenta ya el tiempo durante esta semana. Bastante brusco ha sido este cambio atmosférico, máxime cuando la anterior semana podía considerarse de fría la temperatura reinante.

Hoy, sábado, el día es espléndido, pues el cielo no está empañado por la menor nubecilla, y el sol nos calienta vivificante.

### Traspaso de una Carpintería

Por medio de anuncio que insertamos podrán enterarse nuestros lectores que la acreditada Carpintería de nuestro amigo D. Guillermo Calvo, emplazada en la calle del Capitán Angelats, ha sido traspasada a nombre del competente y distinguido joven, nuestro amigo, D. Gabriel Alcover, quien tiene los sanos propósitos de procurar la mayor solidez y elegancia en los trabajos y que estos resulten lo más económicos posible.

Como igualmente podrán ver nuestros lectores, se admitirán encargos para dicha carpintería en la calle de la Rectoría n.º 14.

Felicitemos al Sr. Alcover por su adquisición y deseámosle muchas prosperidades en el desarrollo de su negocio.

### Las subastas

Recordamos a nuestros lectores que mañana domingo, tendrán lugar las siguientes subastas:

A las 5: Arriendo de los almacenes del Puerto señalados con los n.ºs 80, 82, 84, 86, y 88 de la calle de la Marina.

A las 5:15: Arriendo del local cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles sitos en el terreno que ocupa el matadero público.

A las 5:30: Arriendo del corral común y público de este término municipal.

A las 5:45: Pastos de los cauces de los torrentes existentes en este término, y

A las 6: Productos que acumulan los carros destinados a la recogida de basuras.

### El vapor «María Mercedes»

El jueves de esta semana ha arribado a nuestro puerto dicho vapor.

Saldrá el día 11 del próximo mes de Junio.

Los puertos hacia que va son los de Barcelona y Cette.

### Excursión a Felanitx

Mañana domingo tendrá lugar la anunciada excursión a Felanitx organizada por la «Tafona Cooperativa».

Como dijimos, el objeto de la misma es visitar el «Celler Cooperatiu» de dicha población.

Van unos cincuenta excursionistas. Regresarán a Sóller con el tren que llega a las nueve de la noche.

En el próximo número daremos cuenta de la misma.

### EN LA IGLESIA DEL HOSPITAL

#### La fiesta de Santa Rita de Casia

Animadísimas y brillantes se vieron las funciones religiosas celebradas sábado y domingo anterior en la Iglesia del Hospital.

El sábado por la noche hubo sermón a cargo del Rdo. Sr. D. Juan Suasi, Cura Parroco de Deyá, y seguidamente ejercicio solemne finiendo con el besamanos.

El domingo se dió principio a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a la Sangre Preciosa de Ntro. Señor Jesucristo.

A las diez, hízose la exposición del Santísimo, tertia y oficio solemne con música, pronunciando un elocuentísimo y apropiado sermón el ilustrado Rdo. Señor D. Jerónimo Pons.

Por la tarde celebráronse vísperas y a las ocho y tres cuartos, después del sermón que con su característica lucidez pronunció el Rdo. Sr. Pons, tuvo lugar trisagio y exposición de S. D. M.

Como decimos la concurrencia de fieles fué numerosísima.

### REGISTRO CIVIL

#### DEFUNCIONES

Día 15.—María Marroig Calonge, hija de José y Pilar, Manzana 56, n.º 272.

#### NACIMIENTOS

Día 21.—Carmen Cabrer, Moyá, hija de Ramón y María, calle del Mar 16.

#### MATRIMONIOS

Día 22.—José Colom Joy, 28 años, soltero, hijo de Antonio y Catalina con Carmen Coll Pascual, 26 años, soltera, hija de Ramón y Francisca.

## Oficiales y marinos de la escuadra alemana, en Sóller

El miércoles de esta semana, con objeto de haber sido obsequiados por la colonia alemana a un «Deutscher Tag» (día alemán), tuvo lugar en esta ciudad una visita de oficiales y marinos pertenecientes a la escuadra alemana fondeada en el Puerto de Palma de Mallorca, acompañados por la susodicha colonia.

Con anticipación y por la Alcaldía fué publicado un bando que decía así:

«Al vecindario: Teniendo que visitar hoy, a las cinco y media de la tarde, esta ciudad los señores Almirante, Estado Mayor, Jefes y oficiales de la Escuadra alemana que está en Palma, y debiendo verificarse en la Plaza de la Constitución y en el Restaurant del Ferrocarril un concierto musical por la banda de la expresada Escuadra, invito al vecindario a asistir a dicho concierto.—Espera esta Alcaldía de este culto vecindario que se asociará a dicho acto.»

Los visitantes en número de unos 170, salieron de Palma en autos y camiones, por Valldemosa y Miramar, y en la hospedería de «Ca Madó Pilla» fueron obsequiados con un lunch a la manera mallorquina. La banda de música que les acompañaba tocó la Marcha Real, y el «Deutschland, Deutschland über alles» y numerosos niños cantaron canciones nacionales en obsequio a los visitantes.

Seguidamente siguieron los excursionistas por Deyá y marcharon al Puerto de Sóller y después en la Casa Tibur, propiedad de nuestro estimado amigo D. Pablo Esch Oerke, y acomodados en su bien emplazada y pintoresca terraza, tuvo lugar la recepción del Almirante Comandante de la Escuadra Mommseu, el Comandante del «Hannover» Comodoro Pretzel y demás delegaciones de la escuadra alemana, el consul alemán señor Müller, el Barón Von Lepel, la Condesa Deyon, el Rdo. Sr. D. Miguel Rosselló y en representación del Ayuntamiento el Sr. Alcalde. Hicieron los honores de la casa su propietario Sr. Esch y Oerke, su señora madre D.ª María y su hermana señorita Paz. Los restantes oficiales, marinos y miembros de la colonia alemana que les acompañaban fueron igualmente obsequiados en las demás dependencias de la finca y en el bonito jardín repleto de hermosísimas y fragantes flores.

Luego toda la comitiva, se trasladó al interior de la ciudad, y mientras unos recorrían sus principales calles y alrededores, otros acudían en la Casa Consistorial mientras que la sección de la banda de la escuadra daba una audición musical en la plaza de la Constitución, principiando por la Marcha Real.

La conurrencia de público fué numerosa que paseó por la Plaza, como en los días de grandes fiestas.

La parte musical finió cosa de las seis y media, y acto seguido todos los invitados se trasladaron al Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril. En representación del Municipio, asistieron el Sr. Alcalde y otros concejales cuyo nombre sentimos no recordar.

En la estación del Ferrocarril fueron colocadas banderas españolas y alemanas.

\*\*\*

El día siguiente, por la mañana, tuvo lugar otra visita de oficiales y marinos de la misma escuadra, también con fracción de banda de música. Por la tarde llegaron nuevamente autos y camiones con oficiales y marinos de la citada escuadra. Cosa de las cinco de la tarde se celebró un nuevo concierto musical.

Ayer viernes a la una de la tarde tuvo lugar en *La Marina* un banquete con que obsequiaba D. Pablo Esch Oerke a distinguidos oficiales de la flota alemana.

Además el mismo día vinieron de nuevo otros marineros alemanes visitando a esta ciudad.

Hoy vuelven a ser numerosos los marinos que transitan por esta ciudad.

Mañana son esperadas nuevas excursiones con motivo del partido de football, que se juega en esta ciudad.

Ha sido muy alabada la corrección con que se presenta dicha marinería.

Leed LA RISA  
De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller

## CULTOS

### En la Iglesia Parroquial

Domingo día 30.—Festividad de la Santísima Trinidad—Fiesta de Ntra. Señora de los Dolores que le dedica la Asociación de Madres Cristianas.—A las siete y media el Mes de María y Comunión general para las Madres Cristianas.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa solemne con música y sermón por el Reverendo P. Estanislao Doménech S. J.—Por la tarde, explicación del Catecismo.—A las cuatro, conclusión de los Santos Ejercicios de las Madres Cristianas con ejercicio y sermón por el mentado orador.—A las siete, Vísperas y Completas solemnes.—A las ocho exposición de S. D. M., rosario, el Mes de María, el acto de Consagración del Sagrado Corazón de Jesús, por ser el aniversario en que España se consagró, Te-deum y la Reserva.

Martes día 1.º de Junio, se dará principio al Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete, el ejercicio con meditación.—A las ocho y cuarto de la tarde se repetirá otro con exposición de S. D. M. y se continuará todos los demás días en la misma forma.

Miércoles día 2.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta del Corpus Christi.

Jueves día 3.—Festividad del Corpus Christi.—A las seis y media de la mañana ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete y media Comunión general.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa solemne con música y sermón por el Rvdo. P. Gaspar Morey C. O. Por la tarde, a las tres ejercicio de las Marías con plática, los actos del rezo divino, y ejercicio del Sagrado Corazón.—A las siete procesión general.

Día 4.—Primer Viernes.—A las siete, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.—A las nueve, exposición de S. D. M., Horas menores y la Misa mayor.—Al anochecer, los actos del rezo divino con exposición de S. D. M.

Al anochecer la Adoración Nocturna celebrará su Vigilia extraordinaria con las puertas abiertas día 5 al domingo día 6.

## Cotizaciones

### COTIZACIÓN DE BILLETES

	Ptas.
Checoslovaquia, por 100	20'23
O'andeses 1 guiden	2'78
Rusia (Tchervonetz)	31'00
Grecia	7'00
Suecia 1 kroner	1'80
Noruega 1 kroner	1'44
Dinamarca 1 kroner	1'76
Finlandia por 100	15'00
Rumania 100 leis	2'40
Bulgaria	3'20
Turquia	3'00
Canadá 1 dólar	6'93
Argentinos 1 peso	2'72
Uruguayos 1 peso	6'90
Chilenos 1 peso	0'75
Brasileños 1,000 reis	0'88
Bolivianos 1 peso	2'40
Colombianos 1 peso	6'20
Peruanos 1 libra	22'00
Paraguayos 1 peso	0'15
Venezuela	1'15
Japoneses 1 yen	2'85
Arg'inos 100 francos	10'55
Egipto 1 libra	33'80
Filipinas 1 peso	3'35
Austria (Shilling)	0'92
Alemania (Reichsmarek)	1'65

### COTIZACIÓN DEL ORO

Alfonso, por cada 100 ptas. un aumento de	117'60
Isabel, " " " " " " " "	118'00
Onzas y medias onzas, " " " " " "	137'00
Cuartos de onza, " " " " " "	137'00
Francos " " " " " " " "	137'00
Libras, por cada libra un aumento de	34'75
Dólares " " " " " " " "	7'15

Plata kilogramo	140'00
Platino " "	25,000'00

### Mercado semanal de la moneda Bolsa de Madrid

MAYO	Lunes DIA 24	Martes DIA 25	Miércoles DIA 26	Jueves DIA 27	Viernes DIA 28	Sábado DIA 29
Francos	22'20	22'95	22'35	22'85	22'05	21'10
Liras	27'65	00'00	26'40	26'40	25'05	24'75
Francos belgas	22'80	22'60	22'85	22'80	21'60	20'10
Francos suizos	186'10	186'65	185'40	185'75	180'20	185'60
Dólares	6'87	6'84	6'84	6'80	6'80	6'68
Libras	83'64	83'51	83'31	83'23	82'08	82'01

## En el Ayuntamiento

### Sesión del día 26 de Mayo de 1926

A las nueve de la noche reúne la Permanente de este Ayuntamiento, bajo la presidencia del señor Alcalde, y con asistencia de los tenientes señores D. Bartolomé Sampol Colom, don Miguel Coll Mayol y D. José B.uzi Llull.

Léase el acta de la sesión anterior y resulta aprobada.

#### FACTURAS

Acuérdase satisfacer: A la Administración del «Sóller» 2'6) pesetas por dos inserciones de un anuncio para el alquiler de la casa n.º 16 de la calle del Cementerio.—Al Sr. Castro, sepulturero, 3'20 ptas. por trabajos verificados en el Cementerio.

#### OTROS ASUNTOS

Pasan a informe de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una suscrita por D. Amador Coll Enseñat, en representación de D.ª Paula Canals, Viuda de Casanovas, solicitando el oportuno permiso para construir un panteón sobre el solar n.º 115 del Cementerio Católico de esta, cuyo croquis se acompaña.

Otra suscrita por el mismo Sr. Coll y Enseñat, en calidad de mandatario de D.ª Coloma Mayol, solicitando permiso para colocar un nuevo umbral de piedra en el portal de la casa n.º 3 de la calle de Bauzá, y verificar en la misma casa varias pequeñas obras.

Se da cuenta de un informe del Sr. Ingeniero Jefe accidental de Obras Públicas, referente al permiso solicitado por el Rdo. Sr. Cura Párroco de esta, solicitando permiso para la construcción de una dependencia destinada a Sacristía, en el paseo del Príncipe y adosada a la Capilla de Ntra. Sra. del Rosario. El citado Sr. Ingeniero, dice que se puede conceder el permiso solicitado salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero, sujetándose además a las disposiciones en vigor, como son el que las puertas y ventanas se abran interiormente, y que las aguas del tejado no den en la vía pública, sino que sean recogidas por una canal con tubo de bajada.

La Comisión lo deja sobre la mesa para su estudio.

Se da cuenta de no haberse producido ninguna reclamación durante el tiempo que ha permanecido expuesta a dicho efecto, sobre la subasta verificada el día 16 de Mayo, del establo o almacén adosado al edificio de Santa Catalina del Puerto de Sóller, adjudicado a D.ª María Fiol Matas, por el tipo de 15'25 pesetas.

Acuérdase vender a D. Juan Casanovas Casanovas el solar n.º 268 del ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad por la cantidad de 357 ptas., a cuya cantidad se acuerda ingresar en el erario municipal.

Igualmente se acuerda el ingreso de 80 pesetas por arena sacada en el Torrente Mayor. Acuérdase por unanimidad contribuir con 150 ptas. con cargo al Capítulo de imprevistos, a los gastos de entierro y defunción ocasionados por la muerte del niño Miguel Brunet Pons, víctima del desgraciado suceso ocurrido en el catafalco del Paseo del Príncipe el día 4 de Mayo en curso.

Y como no hubiera más asuntos a tratar se levantó la sesión, siendo las 9'18 horas.

## SE VENDE

la casa señalada con el n.º 3 de la calle del Sol.

Para informes, Moragues, n.º 31.

## SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna.

Darán razón: Rectoría, 23.

## Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, *carreró d' en Figue*.

Otra más pequeña situada en la misma calle.

Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

# COLL, MICHEL y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TÉLEFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

*Importación, Exportación, Frutos secos y primores*

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño y Nuevo Lareño* dotados de potentísimos motores "Polinder's" de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

## FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

FABRICA DE CEMENTOS  
RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM  
SOLLER - MALLORCA

LIBRERIA

SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. — SOLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE:—Robinson Crusoe.

BRAEME:—Azucena. — Leonor. — Dora. — Corazón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lynne. — Entre dos pecados. — Amor sublime. Juez y parte.

IVERNIZIO: — El beso de una muerta. — La venganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL: — El Paje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET: — Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.

CANASQUILLA: La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas. — Los parias del amor. — La Huerfanita

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut. — Bertoldo, Bertoldino y Cacaxo. — Gustavo el cañavera. — La bella Normanda. — El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. — Carlomagno.

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Acaba de recibirse un nuevo y elegante surtido de géneros para las temporadas de Primavera y Verano

Precios limitadísimos

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD.

## ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —  
— Construcción de somiers —  
A precios módicos

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

## LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION

EXPORTATION

## VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(Maison fondée par MIGUEL ESTADES en 1898)

SIÈGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) — Amalia Bosarte, 10  
Télégrammes: ESTADES Code A B C 5<sup>ème</sup> édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (VALENCIA)

Carretera Convento, 28

Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs - Spécialité en figues séches

## SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(TRAVERSÉE 40 HEURES)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(TRAVERSÉE 32 HEURES)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s' adresser à mon siège social

Leed: "Mi Novela" y "La Novela de Bolsillo"

De venta, en la Librería de Salvador Calatayud. — Luna. 27

## Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

# DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n.º 25

Cette n.º 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représentés a CBTB par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere

Trasbordo-Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Solerense

Exportación de Naranjas, Mandarinas,

Limonos, Cacahuets, frutos y legumbres

## Pedro Cardell

VILLARREAL (Castellón de la Plana)

Telegramas: CARDELL - Villarreal.

Teléfono n.º 5.

Fabricación de Obra de Palmito

COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

## JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. — CAPDEPERA (Mallorca)



Fábrica de embutidos

Jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

## JOSÉ AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3. — SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

## EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.

Rive de Gier.

St. Rambert d'Albon.

Remoulins.

Rognonas.

Cavaillon.

Chavanay.

Boufarik.

## F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE:

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates

des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

## Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615